

# Funerales

*En lo que sigue se incluyen dos órdenes para funerales: uno más largo y otro más corto. Los dos pueden emplearse tanto en caso de inhumación como de cremación. Los órdenes son indicativos, pero la ceremonia de echada de tierra debe realizarse siempre tal como se establece en el ritual correspondiente. En caso de cremación, la echada de tierra se lleva a cabo en la iglesia o en la capilla.*

## I. Orden más largo

*Orden indicativo*

PRELUDIO

HIMNO

SALUDO

**M** Gracia a ustedes  
y paz de parte de Dios, nuestro Padre,  
y del Señor Jesucristo.

*O*

**M** ¡El Señor sea con ustedes!

**C** ¡Y con tu espíritu! *o:* ¡Y el Señor sea contigo!

## COLECTA INTRODUCTORA

**M** ¡Oremos!

**T**odopoderoso y eterno Dios,  
Padre de la misericordia, y Dios de todo consuelo,  
escúchanos  
cuando en la aflicción y la añoranza clamamos a ti,  
y ayúdanos en nuestra necesidad con consuelo y  
fortaleza,  
por Jesucristo, nuestro Señor. Amén.

*O*

**T**odopoderoso y eterno Dios, Padre celestial,  
te damos gracias  
porque has amado al mundo tanto,  
que has dado tu Hijo, el Unigénito,  
para que todo el que crea en él no perezca,  
sino que tenga vida eterna.  
Te pedimos  
que nos consueles y fortalezcas en toda aflicción  
y nos guardes en una fe viva en tu único Hijo,  
de modo que algún día  
podamos reunirnos con todos tus salvados en tu casa  
y alabarte y glorificarte por la eternidad,  
por tu amado Hijo, nuestro Señor Jesucristo. Amén.

*O*

**M**isericordioso Padre!  
Gracias por la vida humana, que nos diste,  
con su alegría y aflicción;

gracias porque sabemos  
que en todas las cosas intervienes para bien de los  
que te aman.  
Mantenos ahora en nuestra aflicción aferrados a ti;  
recuérdanos  
que por la muerte y resurrección de tu Hijo,  
has cargado con nuestras dolencias  
y nos has renovado para una esperanza viva;  
pon nuestros ojos sobre la circunstancia de que  
en el Bautismo nos has hecho tuyos  
y nos has prometido el perdón de los pecados y la  
vida eterna.  
En esta fe te damos gracias  
por todos los buenos regalos  
que nos has dado a través de la vida  
de quien ahora ha muerto,  
y ponemos su cuerpo y su alma en tus manos  
y te pedimos que lo/la guardes  
para una gozosa resurrección en el día postrero.  
Envíanos tu ayuda, para que la añoranza sea aliviada.  
Fortalécenos en la esperanza de tu reino venidero,  
adonde conduces a todos tus hijos  
para que en tu casa te alaben y te den gracias por la  
eternidad. Amén.

O

**N**uestro creador y Padre en el cielo,  
tú ves nuestras aflicciones,  
lo sabemos por tu querido Hijo,  
Jesucristo, nuestro Señor,

que participó de la vida y la muerte con nosotros aquí,  
para que nosotros seamos partícipes de su vida en la eternidad.  
Ahora te pedimos:  
Danos tu Espíritu Santo.  
Danos amor de tu amor,  
aflicción de tu aflicción,  
vida de tu vida,  
de modo que nos sobrepongamos a las adversidades y creamos en la palabra de tu Hijo,  
echemos al miedo fuera de nosotros y vivamos alegres los unos con los otros aquí,  
hasta que tú nos alegres por la eternidad en tu luz, tú, que vives y reinas con el Hijo y el Espíritu Santo, siempre un solo Dios, por los siglos de los siglos.  
Amén.

#### LECTURA(S)

*Seguidamente el ministro continúa con una o dos lecturas del Antiguo Testamento y/o del Nuevo Testamento.*

#### CREDO

**R**enunciamos al Diablo, y a todas sus obras, y a todos sus caminos.  
Creemos en Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra.  
Creemos en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor;  
que fue concebido por obra del Espíritu Santo, nació de la Virgen María;

padeció bajo el poder de Poncio Pilatos,  
fue crucificado, muerto y sepultado;  
descendió a los infiernos;  
al tercer día resucitó de entre los muertos;  
subió a los cielos y está sentado a la derecha de  
Dios, Padre todopoderoso;  
y desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los  
muertos.  
Creemos en el Espíritu Santo;  
la santa iglesia católica,  
la comunión de los santos;  
el perdón de los pecados;  
la resurrección de la carne y la vida eterna. Amén.

#### HIMNO

*Puede omitirse o reemplazarse por un himno entre dos lecturas bíblicas.*

#### SERMÓN

*Si se desean dos lecturas bíblicas, la última puede leerse en relación inmediata con el sermón.*

#### HIMNO

##### ECHADA DE TIERRA *(en iglesia o capilla)*

*Cuando la echada de tierra se realiza en iglesia o capilla, sucede después del himno posterior al sermón. En ese caso se suprime la colecta final, y se finaliza con himno y postludio.*

*La echada de tierra se realiza tal como se establece en el ritual correspondiente.*

COLECTA FINAL

**M** ¡Oremos!

**S**eñor, nuestro Dios, Padre celestial!  
Te damos gracias de todo corazón,  
porque nos has permitido vivir en este tiempo  
bienaventurado,  
en el que podemos escuchar tu santo evangelio,  
conocer tu voluntad divina y tu corazón paternal  
y ver a tu Hijo Jesucristo.  
Te pedimos  
que en tu infinita misericordia,  
clementemente guardes la luz bienaventurada de tu  
palabra junto a nosotros,  
y que por tu Espíritu Santo guíes y conduzcas  
nuestros corazones,  
de modo que nunca nos apartemos de ella,  
sino que permanezcamos aferrados a ella,  
de modo que prefiramos abandonar cualquier otra  
cosa  
y al final ser bienaventurados en ella:  
por tu Hijo, Jesucristo, nuestro Señor,  
que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo,  
siempre un solo Dios, por los siglos de los siglos.  
Amén.

*O*

**N**uestro Dios y Padre en el cielo,  
te damos gracias  
porque recibiste a nuestro Señor Jesucristo en tu  
reino,  
cuando había dado su vida

para salvar al mundo.  
Y te pedimos,  
recíbenos también a nosotros,  
que hemos sido bautizados en su muerte.  
No nos dejes perdernos en el miedo y el enojo  
en el día de la aflicción;  
haznos vivir, como el Señor quería,  
esperanzadamente en su fe,  
hasta que nos vuelvas eternamente bienaventurados:  
por tu Hijo crucificado y resucitado,  
Jesucristo, nuestro Señor,  
que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo,  
siempre un solo Dios, por los siglos de los siglos.  
Amén.

O

**D**ios cariñoso y justo  
amparo de los desamparados,  
salvador de los perdidos,  
juez de los dichosos,  
a ti te pedimos:  
Danos tu Espíritu Santo.  
Mantén viva nuestra esperanza,  
de modo que no nos desesperemos en el día de la  
desgracia,  
mantén viva nuestra fe,  
de modo que no nos perdamos para tí,  
mantén vivo nuestro amor,  
de modo que en nuestra aflicción no nos perdamos  
los unos para los otros,  
sino que vivamos tan bien como sepamos hacerlo,

hasta que nos reúnas contigo  
bajo el nuevo cielo en la tierra nueva,  
recreada por Jesucristo, nuestro Señor. Amén.

#### BENDICIÓN

- [M] ¡El Señor te bendiga y te guarde!  
¡Haga el Señor resplandecer su rostro sobre ti y  
tenga de ti misericordia!  
¡Vuelva el Señor su rostro a ti y te conceda la paz!
- [C] Amén, Amén, Amén.

#### HIMNO

#### POSTLUDIO

#### ECHADA DE TIERRA *(en el cementerio)*

*La echada de tierra se realiza tal como se establece en el ritual correspondiente.*

*Se finaliza con un himno corto.*

## II. Orden más corto

*Orden indicativo*

#### HIMNO

#### SALUDO

- [M] Gracia a ustedes  
y paz de parte de Dios, nuestro Padre,



y del Señor Jesucristo.

#### LECTURA

*El ministro continúa con una lectura del Antiguo Testamento y/o del Nuevo Testamento. La lectura puede omitirse si se emplea el Credo.*

#### CREDO

**R**enunciamos al Diablo, y a todas sus obras, y a todos sus caminos.

Creemos en Dios todopoderoso, creador del cielo y de la tierra.

Creemos en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor;

que fue concebido por obra del Espíritu Santo, nació de la Virgen María;

padeció bajo el poder de Poncio Pilatos, fue crucificado, muerto y sepultado;

descendió a los infiernos;

al tercer día resucitó de entre los muertos;

subió a los cielos y está sentado a la derecha de Dios, Padre todopoderoso

y desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos.

Creemos en el Espíritu Santo;

la santa iglesia católica,

la comunión de los santos;

el perdón de los pecados;

la resurrección de la carne y la vida eterna. Amén.

## SERMÓN

*Luego sigue un corto sermón.*

*En lugar del sermón, o como conclusión del mismo, puede rezarse una de las siguientes oraciones:*

**P**adre nuestro en el cielo,  
te damos gracias por tu amor y tu fidelidad  
en tu Hijo, Jesucristo;  
por todos los regalos de la vida,  
por nuestros seres queridos,  
y por todo lo que nos diste a través de quien  
ahora hemos perdido.  
Te pedimos,  
tómalo/la en tus manos,  
consuélanos en la aflicción,  
y sé finalmente un juez misericordioso con nosotros,  
y concédenos por amor de Jesús una gozosa resur-  
rección. Amén.

O

**P**adre nuestro en el cielo,  
te damos gracias por cada buen regalo en esta  
vida  
y por la esperanza de la vida eterna, para la que nos  
has hecho nacer de nuevo  
por la resurrección de Jesús.  
Mira con misericordia a quien murió,  
y sé por amor de Jesús un juez misericordioso con  
todos nosotros.  
Guárdanos en la fe,

de modo que algún día podamos con todos  
tus salvados  
alabarte y glorificarte por la eternidad. Amén.

*O una de las colectas del orden para funerales más largo.*

#### HIMNO

##### ECHADA DE TIERRA *(en iglesia o capilla)*

*Cuando la echada de tierra se realiza en iglesia o capilla, sucede después del himno posterior al sermón. En ese caso se finaliza con himno y postludio.*

*La echada de tierra se realiza tal como se establece en el ritual correspondiente.*

#### BENDICIÓN

[M] ¡El Señor te bendiga y te guarde!  
¡Haga el Señor resplandecer su rostro sobre ti y  
tenga de ti misericordia!  
¡Vuelva el Señor su rostro a ti y te conceda la paz!  
Amén.

*O:*

[C] Amén. Amén. Amén.

#### HIMNO

#### POSTLUDIO

##### ECHADA DE TIERRA *(en el cementerio)*

*La echada de tierra se realiza tal como se establece en el ritual correspondiente.*

*Se finaliza con un himno corto.*

# Echada de tierra

*El ministro comienza con una alabanza:*

**M** Alabado sea Dios, Padre nuestro Señor  
Jesucristo,  
que por su gran misericordia  
nos ha hecho nacer de nuevo para una esperanza  
viva  
por la resurrección de Jesucristo de entre los muertos.

*El ministro arroja tierra tres veces sobre el ataúd con las palabras:*

(N.N.) De tierra has venido.  
En tierra te convertirás.  
De la tierra serás resucitado.

¡Oremos!

**P**adre nuestro que estás en los cielos,  
santificado sea tu nombre;  
venga a nosotros tu reino;  
hágase tu voluntad,  
así en la tierra como en el cielo;  
el pan nuestro de cada día, dánoslo hoy;  
y perdónanos nuestras deudas, así como nosotros  
perdonamos a nuestros deudores;  
y no nos dejes caer en la tentación,  
mas líbranos del mal;  
porque tuyo es el reino, el poder y la gloria por los  
siglos de los siglos. Amén.

- [M] ¡El Señor te bendiga y te guarde!  
¡Haga el Señor resplandecer su rostro sobre ti y tenga de ti misericordia!  
¡Vuelva el Señor su rostro a ti y te conceda la paz!
- [C] Amén.

*Si la bendición aaronítica ha sido empleada antes, puede recurrirse en vez a la bendición apostólica:*

- [M] ¡La gracia de nuestro Señor Jesucristo,  
y el amor de Dios,  
y la comunión del Espíritu Santo  
sean con todos nosotros! Amén.